



SKI & SNOWBOARDING HELMET

(GB)

SKI & SNOWBOARDING HELMET

Instructions for use

(SI)

ČELADA ZA SMUČANJE IN DESKANJE NA SNegu

Navodilo za uporabo

(SK)

LYŽIARSKA A SNOWBOARDOVÁ HELMA

Návod na používanie

(HU)

SÍ-ÉS SNOWBOARD VÉDŐSISAK

Használati útmutató

(CZ)

LYŽAŘSKÁ A SNOWBOARDOVÁ HELMA

Návod k použití

(DE)

(AT)

(CH)

SKI- UND SNOWBOARDHELM

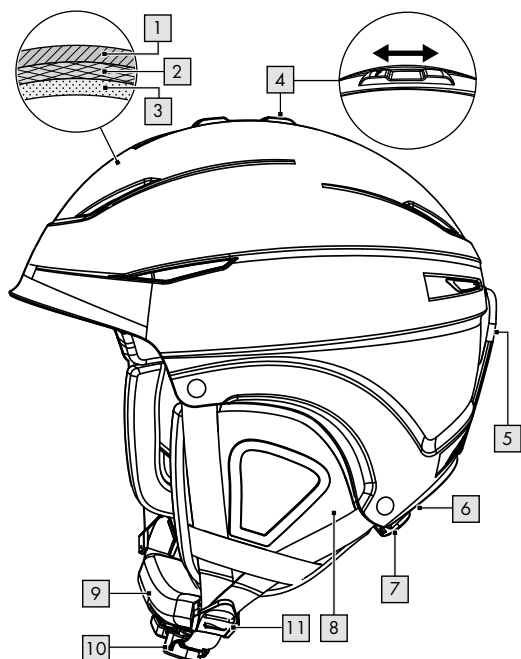
Gebrauchsanweisung



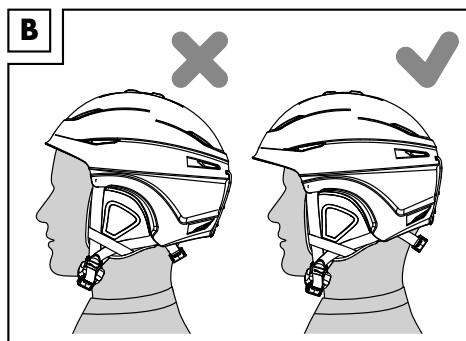
IAN 322172_1901

(GB) (HU) (SI) (CZ)
(SK) (DE) (AT) (CH)

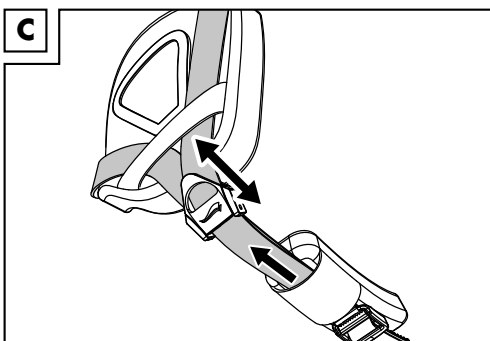
A

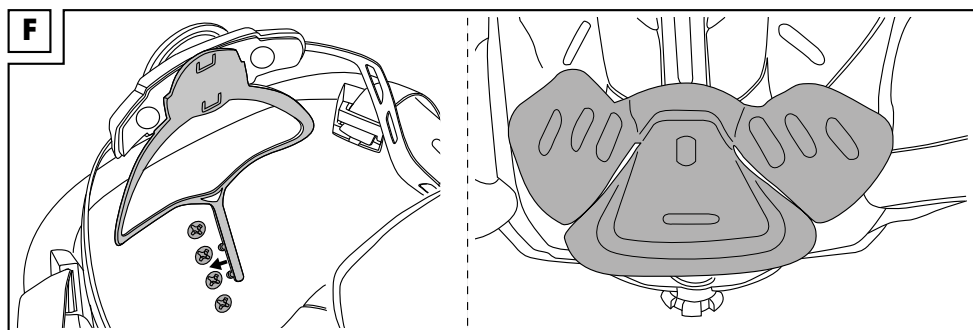
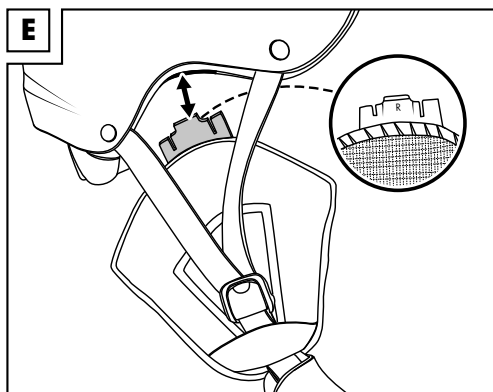
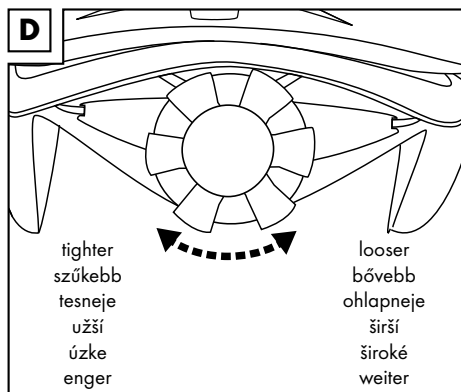


B



C







For your own safety we recommend reading and following these instructions for use in their entirety. Keep them for reference!

Biztonsága érdekében javasoljuk, hogy a jelen használati útmutatót teljes egészében olvassa el és vegye figyelembe. Feltétlenül őrizze meg későbbi konzultáció céljából.

Zaradi vaše varnosti vam priporočamo, da ta navodila za uporabo v celoti preberete in jih upoštevate. Obvezno jih shranite za prihodnjo uporabo!

Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme, abyste si tento návod k použití pečlivě přečetli a dodržovali ho. Ušchovejte ho bezpodmínečně pro budoucí přečtení!

K vašej vlastnej bezpečnosti Vám odporúčame, aby ste si tento návod na používanie úplne prečítali a dodržiavali ho. Ušchovajte si ho pre budúce opakované prečítanie!

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung vollständig durchzulesen und zu beachten. Bewahren Sie sie unbedingt zum späteren Nachlesen auf!

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Important information

Before using your new helmet for the first time, please read the following instructions and information carefully.

This helmet was designed for skiing and snowboarding and was manufactured using state-of-the-art technology. However, despite the highest safety standards injuries may occur in the event of severe accidents. In some cases the impact may be so strong that the helmet cannot effectively protect the user from head injuries. A Class A helmet is a high-performance safety helmet for skiers and snowboarders. A Class B helmet is a helmet for skiers and snowboarders that is subject to somewhat less stringent requirements. For this reason a Class B helmet can offer more ventilation and comfort at no great cost to safety. Class A and Class B helmets are intended for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer relatively more protection. Class B helmets can offer more ventilation and better hearing, but protect a smaller portion of the head and offer a lesser degree of penetration resistance. This ski helmet is designed for use with ski goggles.

Make sure that your ski goggles fit exactly into the helmet recess and do not push down onto the bridge of the nose when you have tightly fastened the helmet.

Parts list (Fig. A)

1. ABS helmet shell
2. Damping layer
3. Comfort padding
4. Ventilation system
5. Ski goggles clip
6. Neck padding
7. Size adjustment system
8. Ear padding with headphones pocket
9. Chin strap
10. Multi-step snap-in safety clip
11. Strap divider

Symbols used



Date of manufacture (month/year):
07/2019



integrated headphones pocket



Conformity with the requirements pursuant to Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment (PPE) as well as with the requirements of the harmonising technical standard EN 1077:2007 Class B has been certified by the issuing body TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, notified body no. 0123. The full declaration of conformity is available under <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Intended use

This product was made for alpine skiers and snowboarders. It is not suitable for other types of sports or riding motorcycles.



Safety information

- The helmet must fit tightly and the chin strap must be tightly locked.
- Do not push the helmet to the back of your neck, otherwise your forehead will not be protected. The strap must run along the jaw bones (Fig. B).
- Do not wear any head covering under the helmet.
- Make sure that air circulation is not restricted.
- No changes may be made to the helmet, its structure or its individual components.

- The helmet may not be painted on, nor may stickers or labels be applied to it.
- The helmet is supposed to protect the head in the event of an impact.

After just one (even light) impact this protection is no longer guaranteed. The helmet may no longer be used after a fall or impact. It must be made unusable and disposed of, even if it does not exhibit any visible damage.

- Solvents or abrasives containing petroleum may never be used to clean the exterior or interior of the helmet.

Always use pH-neutral cleaning agents diluted in clear water; carefully rub with a soft cloth. Afterward wipe dry with a lint-free cloth. The padding can be cleaned with a little soap and a soft brush.

- Only use original replacement parts for your helmet.
- The helmets may not be used by children when climbing or playing other games in which there is a risk of strangulation!
- The lifespan of the helmet depends on use. However, the helmet should be replaced five years after the date of manufacture (07/2019) at the latest.

Earphones / headphones

Follow the safety information below for the use of ear- or headphones:

Life-threatening hazard!

-  Never use headphones or earphones while skiing or snowboarding!
- While ascending the mountain or during waiting times, only set the volume to a level at which you can hear all ambient noises and announcements.
- Non-adherence to announcements, such as those from the mountain rescue service, results in a life-threatening hazard!
- Make sure that the headphone cables do not disturb you and are not extending from your body. There is a "risk of strangulation" if, for example, they are hanging from the lift or on other skiers.

- The warning signals from the piste bashers and other skiers on the slope can be missed and not perceived.

The sense of balance can also be impaired.

Selecting helmet size

	S/M	56–59cm
	L/XL	59–62cm

- Measure the circumference of your head and select the helmet size on that basis. Try out multiple helmets before you decide. The skin on your temples should ideally move with the helmet when putting it on.
- Make sure that the helmet does not move around freely on the head, even without the chin strap pulled tight.
- The chin strap must be locked tightly to ensure a secure fit. It is sitting correctly if it is difficult for you to push your fingers beneath the chin strap. But you must be able to comfortably breathe, swallow and turn your head.
- The helmet is sitting correctly if it is tight but still comfortable on the head.
- If the helmet is too big (wobbles, cannot be adjusted tightly enough) or too small (presses, leaves the forehead exposed), select a helmet in the next bigger or smaller size.
- If the helmet cannot be adjusted correctly, it may not be used.

Ventilation system

You can regulate ventilation with the slider. There are three possible settings: open, half open and closed (Fig. A) (4).

Setting the chin strap

You can use the loop to set the general length of the chin strap. You can adjust the position of the chin strap with the strap divider clip. But make sure that the clip divider does not bother you. We recommend positioning it at the end of the ear padding (Fig. C).

Setting headband length

You can use the setting dial to smoothly adjust the helmet to your head circumference in order to ensure an optimal fit of the helmet. Turn the dial left to loosen the headband of the helmet, and right to tighten the headband (Fig. D).

Setting headband height

The height of the headband system can be set separately. There are 3 different possible height settings.

Pull out the comfort padding fastened to the back of the helmet with Velcro. Pull out the connecting pins of the headband system from the locking points in the ABS bowl (Fig. F). You can now fasten the pins of the headband system higher or lower in the other locking points. Press the pins firmly enough into the locking points that they audibly and tangibly lock in place. Both pins must always be locked. Place the padding as shown in Fig. F.

Removable ear padding (Fig. E)

Pull hard on the ear padding until the tabs of the ear padding have loosened from the helmet. Open up the chin strap and remove the ear padding. To apply the ear padding pull the ends of the opened chin strap through the loops of the ear padding, and insert the tabs into the helmet slot until they audibly lock. Pay attention to the left and right marking (L/R) on the respective ear pad.

Maintenance and care

Regular maintenance and cleaning contributes to the safety and preservation of the skateboard.

- Carefully rub away stubborn stains with a soft cloth, lukewarm water and a pH-neutral cleaning agent.
- The padding can be cleaned with a little soap and a soft brush.
- IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Inner padding

- Hand wash up to 30 °C.



- Let dry at room temperature.

Transportation

Transport the helmet in a box to protect it from being crushed (e.g. in a suitcase or boot of a car).

Storage

When not in use store the helmet in the bag provided and in a dry, well ventilated area at room temperature. Avoid heat sources.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible.

We will be personally available to discuss the situation with you. Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 322172_1901

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Fontos információk

Új sisakja első használatbavétele előtt olvassa gondosan át a következőkben megadott utasításokat és tudnivalókat.

Ezt a sisakot a technika jelenlegi állásának megfelelően séléshez és snowboardozáshoz fejlesztettük ki. A legmagasabb biztonsági szabványok betartása ellenére súlyos balesetek esetén bekövetkezhetnek sérülések. Bizonyos esetekben az ütközés olyan erős lehet, hogy a sisak nem képes viselőjét hatékonyan megvédeni a fejsérülésektől. Az A osztályba tartozó sisak sélők és snowboardozók számára készült nagy teljesítményű védősisak. A B osztályba tartozó sisak olyan sélők és snowboardozók számára készült, akik esetében a követelmények kevésbé korlátozóak.

Ezért képes egy B osztályú sisak több szellőzést és magasabb szintű kényelmet biztosítani, anélkül, hogy túl sok védelmi funkcióról kellene lemondania.

Az A és a B osztályba tartozó sisakok alpesi sífutók, snowboardozók és hasonló csoportok számára készülnek. Az A osztályba tartozó sisakok arányaiban nagyobb fokú védelmet biztosítanak.

A B osztályba tartozó sisakok szellőzése jobb, és jobban hallani bennük, a fejnek azonban kisebb részét védik, és kisebb mértékű áthatolási szilárdságot biztosítanak. Ez a sisak sísíszeműveggel való együttes használatra alkalmas.

Ügyeljen arra, hogy sísíszeművege pontosan illeszkedjen a sisaknyílásba, és ne nyomja az ornyerget, amikor szorosra húzta a sisakot.

A termék részei (A ábra)

1. ABS-sisakhéj
2. Csillapítóréteg
3. Kényelmi bélelés
4. Szellőzőrendszer
5. Sísíszeműveg csat
6. Nyaki párnázat
7. Méretállító rendszer
8. Fülpárnázat fejhallgatózsebbel
9. Állszíj
10. Több fokozatú biztonsági reteszszár
11. Szíjelosztó

Alkalmazott jelek



Gyártási dátum (hónap/év):
07/2019



beépített fejhallgató-zseb



Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425 sz., az egyéni védőeszközökről szóló rendelete követelményeinek, valamint az azokkal harmonizált EN 1077:2007 B osztályú műszaki szabványnak való megfelelést a kiállító TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Notified Body No 0123 hatóság tanúsította. A teljes körű megfelelőségi nyilatkozat a <http://www.conformity.delta-sport.com/> címen érhető el.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket alpesi sélők és snowboardozók részére készítettük. Más sportokhoz vagy motorkerékpározók számára nem alkalmas.



Biztonsági utasítások

- A sisak szilárdan helyezkedjen el a fejen és az állszíj szorosan zárjon.
- Ne tolja a sisakot a nyakába, mert úgy a homloka nincs védve. A szíjnak az állkapocs fölött kell futnia (B ábra).
- A sisak alatt ne viseljen semmilyen fejfedőt.

- Biztosítsa, hogy a levegő szabad áramlását semmi ne korlátozza.
- A sisakon, annak szerkezetén vagy egyes részein ne végezzen semmilyen módosítást.
- A sisakra tilos festeni, matricákat vagy címkéket ragasztani.
- A sisaknak ütközés esetén a fejet kell védenie. Egyetlen, (akár könnyű) ütközés után sincs a védelem a továbbiakban biztosítva. Esés, ill. ütközés után a sisakot nem szabad többet használni. Azt használatra alkalmatlanná kell tenni és ártalmatlanítani kell, még abban az esetben is, ha azon nincsenek sérülésnek látható nyomai.
- A sisak tisztításához nem szabad sem kívül sem belül petróleumtartalmú oldó- vagy súrolószert használni.

Mindig vízzel hígított pH-semleges mosószert használjon; nedves kendővel óvatosan törölje át.

Ezt követően szőszmentes kendővel törölje szárazra. A bélést kis mennyiségű szappannal és puha kefével tisztíthatja meg.

- Sisakjához kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A sisakokat nem használhatják gyerekek mászás vagy egyéb játékok közben, mivel náluk fojtásveszélyt okoz!
- A sisak élettartama a használatától függ. A sisakot azonban a gyártási dátumot követő (07/2019) legkésőbb öt éven belül le kell cserélni.

Fülhallgató, fejhallgató

Fül- vagy fejhallgató használata esetén vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:



Figyelmeztetés, életveszély!



- Soha ne használjon síelés vagy snowboardozás közben fej- vagy fülhallgatót!
- Miközben felfegy a hegyre vagy pihenőt tart, csak olyan hangerővel hallgassa, hogy minden környezeti zajt és hangosbemondót meghalljon.
- Ha nem tartja be pl. a sí-járőrök hangosbemondón keresztül adott utasításait, az életveszélyt okozhat!

- Ügyeljen arra, hogy a fejhallgató kábele ne zavarja Önt és ne álljon el a testétől. „Fojtásveszély” áll fenn, ha pl. a liftben vagy más síelőkön fennakad.
 - Előfordulhat, hogy nem hallja meg a pályán a lánc talpas pályagépek és más síelők figyelmeztető jeleit.
- Ezenfelül befolyásolhatja egyensúlyérzékét is.

Sisakméret kiválasztása

	S/M	56–59 cm
	L/XL	59–62 cm

- Mérje meg a fejkörfogatot, majd válassza ki a megfelelő méretű sisakot. Több sisakot próbáljon fel, mielőtt döntene. Felhelyezett sisak esetén a halánték bőre ideális esetben nem mozog.
- Győződjön meg arról, hogy a sisaknak szorosan húzott állsík nélkül sincs a fején túl nagy mozgásszabadsága.
- A biztonságos felhelyezéshez az állsíkat szorosan kell húzni. Akkor illeszkedik a sisak megfelelően, ha csak nehezen tudja az ujját az állsík alá tolni. De emellett a légzésnek, nyelésnek könnyednek kell lennie, és fejét is könnyen el kell tudnia forgatni.
- A sisak akkor helyezkedik el megfelelően, ha az szilárdan, de mégis kényelmesen illeszkedik a fejére.
- Ha a sisak túl nagy (löttyög, nem lehet elég szorosan felhelyezni) vagy túl kicsi (nyom, szoradon hagyja a homlokot), akkor válasszon eggyel kisebb vagy nagyobb sisakot.
- Ha a sisakot nem tudja megfelelően felvenni, ne használja azt.

Szellőzőrendszer

A tolókéval szabályozhatja a szellőzést. Három beállítási lehetőség van: nyitva, félig nyitva és zárva (A ábra) (4).

Állsízj beállítása

Az állsízj általános hosszát a hurokkal állíthatja be. A szíjelosztó csattal az állsízj helyzetén állíthat. Ügyeljen arra, hogy a szíjelosztó ne zavarja Önt. Javasoljuk, hogy a fülpárnázat végénél helyezze el (C ábra).

Fejpánt szélességének beállítása

A forgatható kerékkel a sisakot fokozatmentesen illesztheti a fejkörfogatához, ezzel biztosítva a sisak optimális felfekvését. Forgassa a kereket balra a fejpánt nagyobbra állításához, és jobbra a fejpánt szűkebbre állításához (D ábra).

Fejpánt magasságának beállítása

A fejpántrendszer magassága szabadon állítható. Három különböző magasságállításra van lehetőség.

Húzza le a sisak hátsó részénél a tépőzárral rögzített kényelmi bélést. Húzza ki a fejpántrendszer patentjeit az ABS-sisakhéj rögzítőfurataiból (F ábra). A fejpántrendszer patentjeit ekkor áthelyezheti alacsonyabban vagy magasabban fekvő, másik rögzítőfuratokba. Nyomja a patenteket olyan erősen a rögzítőfuratokba, hogy hallhatóan és érezhetően bepattanjanak. Mindig, mindkét patentnek be kell pattannia. Helyezze el a bélést az F ábrának megfelelően.

Levehető fülpárnázat (E ábra)

Húzza meg erősen a fülpárnázatot addig, amíg a fülpárnázat nyelvei ki nem oldódnak a sisakból. Nyissa ki az állsízját és vegye ki a fülpárnázatot. A fülpárnázat felhelyezéséhez fűzze át a kinyitott állsízj végeit a fülpárnázaton lévő hurkon, és illessze be a nyelveket a sisakon levő nyílásba, amíg hallhatóan nem reteszeli. Figyeljen a fülpárnák jobb és bal jelölésére (L/R).

Karbantartás és ápolás

A rendszeres karbantartás és ápolás segíti a biztonságot, segít megőrizni a sisak épségét.

- A makacs szennyeződések puha kendővel, langyos vízzel és egy pH-semleges mosószerrel óvatosan törölje le.
- A bélést kis mennyiségű szappannal és puha kefével tisztíthatja meg.
- **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Belső bélés

- Kézzel mosható 30 °C-ig.



- Hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

Szállítás

A sisakot egy dobozban szállítsa, ezzel védve a becsípődésekkel szemben (pl. bőröndben vagy csomagtérben).

Tárolás

Amennyiben nem használja a sisakot, tárolja azt a kiszállítás részét képező zsákjában, száraz, jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten. Kerülje a sugárzó hőforrásokat.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlannítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek.

A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

Ezen termék gyártása nagy gondossággal és folyamatos ellenőrzés mellett történt. Ön a termékre három év garanciát kap a vásárlás időpontjától. Kérjük őrizze meg a pénztárblokkot. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra érvényes, visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén teljesen megszűnik. Az Ön törvényes jogait, kiváltképpen a szavatosságra vonatkozó jogait, ez a garancia nem korlátozza. Esetleges reklamáció esetén, kérjük, hívja fel a szerviz alábbi közvetlen telefonvonalát, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailben. Szerviz szakembereink a további tennivalókat a lehető leggyorsabban egyeztetik Önnel. Minden esetben személyesen adunk tanácsot Önnel.

A garanciális időt garancia, törvényes szavatosság vagy kulantéria alapján történő esetleges javítások nem hosszabbítják meg. Ez a pótolta vagy megjavított alkatrészekre is érvényes. A garancia lejártá után felmerülő javítások költségeit Önnel kell fedezni.

IAN: 322172_1901

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Pomembne informacije

Pred prvo uporabo nove čelade natančno preberite naslednje napotke in informacije.

Ta čelada je bila razvita za smučanje in deskanje na snegu ter izdelana v skladu z najnovejšo tehniko. Kljub najvišjim varnostnim standardom lahko pri hudih nesrečah pride do poškodb.

V nekaterih primerih je lahko udarec tako močan, da čelada uporabnika ne štiti učinkovito pred poškodbami glave. Čelada razreda A je visokokakovostna zaščitna čelada za smučarje in deskarje na snegu. Čelada razreda B je čelada za smučarje in deskarje na snegu, zahteve katerih so nekoliko manj stroge.

Zato lahko čelada razreda B nudi večjo stopnjo prezračevanja in udobja, ne da bi bila zaščita v preveliki meri zanemarjena.

Čelade razredov A in B so predvidene za alpske smučarje, deskarje na snegu in podobne skupine. Čelade razreda A ponujajo sorazmerno višjo stopnjo zaščite.

Čelade razreda B lahko ponudijo večjo stopnjo prezračevanja in boljši sluh, vendar ščitijo manjše območje glave in zagotavljajo manjšo stopnjo odpornosti proti prediranju. Ta smučarska čelada je primerna za uporabo s smučarskimi očali.

Pazite, da se smučarska očala natanko prilagajajo izrezu čelade in ne pritiskajo na nosni koren, ko je čelada tesno nameščena.

Opis delov (slika A)

1. Lupina čelade ABS
2. Blažilni sloj
3. Udobno oblazinjenje
4. Prezračevalni sistem
5. Spona za smučarska očala
6. Tilnična podloga
7. Sistem za nastavljanje velikosti
8. Ušesna podloga z žepom za slušalke
9. Bradni pas
10. Večstopenjski varnostni zaskočni zaklep
11. Pasni razdelilnik

Uporabljeni simboli



Datum izdelave (mesec/leto):
07/2019



integrirani žep za slušalke



Skladnost z zahtevami iz Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi (OVO) in zahtevami iz usklajenega tehničnega standarda EN 1077:2007, razreda B, je potrdil izdajni organ TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, št. priglasenega organa 0123. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Predvidena uporaba

Ta izdelek je izdelan za alpske smučarje in deskarje na snegu. Ni primeren za druge športne discipline ali motoriste.



Varnostni napotki

- Čelada mora biti dobro nameščena, bradni pas pa dobro zaprt.
- Čelade ne potiskajte na tilnik, sicer vaše čelo ne bo zaščiteno. Sistem pasov je treba speljati preko čeljustnice (slika B).
- Pod čelado ne nosite nobenih pokrival.
- Prepričajte se, da kroženje zraka ni omejeno.
- Na čeladi, njeni sestavi ali posameznih komponentah ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb.
- Po čeladi ni dovoljeno barvati in nanjo ni dovoljeno namestiti nalepk ali etiket.
- Čelada mora v primeru udarca ščititi glavo.

Po le enem udarcu (čeprav majhnem) ta zaščita ni več zagotovljena. Po padcu oz. udarcu čelade ni več dovoljeno uporabljati. Poskrbite morate, da ni več uporabna, in jo zavreči, četudi na njej ni vidnih poškodb.

- Za čiščenje čelade ni nikoli dovoljeno uporabljati topil na osnovi petroleja ali abrazivnih sredstev, in sicer tako za notranjost kot tudi zunanost. Vedno uporabljajte detergent z nevtralno vrednostjo pH, razredčen s čisto vodo, in izdelek previdno drgnite z mehko krpo. Nato izdelek obrišite do suhega s krpo, ki se ne kosmiči. Podlogo je mogoče očistiti z malo mila in mehko ščetko.
- Za svojo čelado uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Otroci ne smejo čelade nositi pri plezanju ali drugih igrah, pri katerih obstaja nevarnost zadavitve!
- Življenjska doba čelade je odvisna od njene uporabe. V vsakem primeru pa je treba čelado zamenjati najpozneje v petih letih po datumu izdelave (07/2019).

Slušalke

Pri uporabi slušalk upoštevajte naslednje varnostne napotke:



Opozorilo – smrtno nevarno!



- Med smučanjem in deskanjem na snegu nikoli ne uporabljajte slušalk!
- Med vožnjo na vrh smučišča ali med čakanjem nastavite glasnost tako, da lahko slišite ves hrup iz okolice in napovedi.
- Če ne upoštevate obvestil, npr. gorske reševalne službe, je to smrtno nevarno!
- Poskrbite, da vas kabli slušalk ne motijo in ne štrlijo ven. Obstaja »nevarnost zadavitve«, npr. če obtičite na žičnici ali se zataknete za druge smučarje.
- Preslišite lahko opozorilne signale teptalnega stroja ali druge smučarje na stezi oz. jih ne zaznate.
Poleg tega lahko pride do vpliva na ravnotežni čut.

Izbira velikosti čelade

	S/M	56–59 cm
	L/XL	59–62 cm

- Izmerite obseg svoje glave in na podlagi tega nato izberite velikost čelade. Preden se odločite, preskusite več čelad. V idealnem primeru se pri nameščeni čeladi premika tudi koža na sencih.
- Zagotovite, da se čelada niti brez tesno nameščenega bradnega pasu ne premika preveč.
- Za varno namestitev je treba bradni pas dobro zapeti. Pas je pravilno nameščen, če pod bradni pas le stežka potisnete svoje prste. Vendar morate poskrbeti, da lahko še vedno udobno dihate, goltate in obračate glavo.
- Čelada je pravilno nameščena, če se tesno prilaga glavi, a je kljub temu udobna.
- Če je čelada prevelika (se trese, je ni mogoče dovolj tesno prilagoditi) ali premajhna (vas tišči, čelo ni zaščiteno), izberite čelado, ki je za eno velikost večja ali manjša.
- Če čelade ni mogoče pravilno prilagoditi, je ni dovoljeno uporabljati.

Prezračevalni sistem

Prezračevanje lahko nastavljate z drsnikom. Na voljo so tri nastavitvene možnosti: odprto, na pol odprto in zaprto (slika A) (4).

Nastavljanje bradnega pasu

Splošno dolžino bradnega pasu lahko nastavite z zanko. S sponko pasnega razdelilnika lahko vplivate na položaj bradnega pasu. Toda pazite, da vas pasni razdelilnik ne moti. Priporočamo položaj na koncu ušesne podloge (slika C).

Nastavitev širine naglavnega traku

Z vrtljnim kolescem lahko čelado brezstopenjsko prilagodite svojemu obsegu glave, da zagotovite optimalno namestitev čelade.

Kolesce obračajte v levo, da nastavite naglavni trak čelade tako, da je ohlapnejši, in v desno, da ga nastavite tako, da se tesneje prilega (slika D).

Nastavitev višine naglavnega traku

Višino sistema naglavnega traku lahko posamično nastavljate. Na voljo so 3 različne višinske nastavitve.

S prijemalnim zapiralom pritrjeno udobno oblazinjenje snemite z zadnjega predela čelade. Povezovalne zatiče sistema naglavnega traku izvlecite iz namestitvenih točk lupine ABS (slika F). Zatiče sistema naglavnega traku lahko nato pritrdite višje ali nižje v nadaljnjih namestitvenih točkah. Zatiče potisnite v namestitvene točke tako močno, da se sliši in občutno zaskočijo. Vedno se morata zaskočiti oba zatiča. Namestite podlogo tako, kot je prikazano na sliki F.

Snemljive ušesne podloge (slika E)

Močno vlecite svoje ušesne podloge, dokler se spona ušesnih podlog ne sprostijo v čeladi. Odprite bradni pas in odstranite ušesni podlogi. Za namestitev ušesnih podlog vtaknite konca odprtega bradnega pasu skozi zanki ušesnih podlog in vtaknite spono v režo čelade (slika E). Bodite pozorni na oznaki za levo in desno stran (L/R) na posamezni ušesni podlogi.

Vzdrževanje in nega

Redno vzdrževanje in nega pripomoreta k varnosti in ohranjanju čelade.

- Trdovratno umazanijo previdno zdrgnite z mehko krpo, mlačno vodo in detergentom z nevtralno vrednostjo pH.
- Podlogo je mogoče očistiti z malo mila in mehko ščetko.
- POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Notranja podloga

- Ročno pranje v vodi s temperaturo do 30 °C.



- Pustite, da se posuši pri sobni temperaturi.

Prenašanje

Čelado prenašajte v škatli, da jo zaščitite pred stiskanjem (npr. v kovčku ali prtljajniku).

Shranjevanje

Če čelade ne uporabljate, jo shranite na suhem in dobro prezračevanem mestu v priloženi torbici. Izogibajte se toplotnim virom.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavržite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog.

Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan skrbno in pod stalnim nadzorom. Garancija izdelka velja 3 leta od datuma nakupa. Prosimo shranite račun. Garancija velja le za napake v materialu in proizvodnji ter ugasne ob zlorabi ali neustreznosti uporabi izdelka. Vaše pravne koristi, posebna pravica do garancije, s to garancijo niso omejene. V primeru pritožb se prosimo obrnite na spodaj navedeno telefonsko številko servisa ali nam pošljite elektronsko pošto. Naši sodelavci na servisu se bodo tako hitro kot je le mogoče dogovorili z Vami glede nadaljnjih ukrepov. Vsekakor bomo osebno stopili v stik z Vami. Čas garancije se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, pravnih koristi ali kulantnosti ne podaljša. To velja tudi za nadomeščene ali popravljene dele. Po poteku garancije so popravila plačljiva.

IAN: 322172_1901



Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Důležité informace

Před prvním použitím vaší nové helmy si pozorně přečtete následující pokyny a informace.

Tato helma byla vyvinuta pro lyžování a snowboarding a byla vyrobena podle nejnovější technologie. Navzdory nejvyšším bezpečnostním standardům mohou vážné nehody způsobit zranění. V některých případech může být náraz tak silný, že helma účinně neochrání jezdce před zraněním hlavy. Helma třídy A je vysoce účinná bezpečnostní přilba pro lyžaře a snowboardisty. Helma třídy B je vysoce účinná bezpečnostní přilba pro lyžaře a snowboardisty.

Proto může helma třídy B poskytovat větší ventilaci a komfort bez dopadu na ochranu. Helmy třídy A a třídy B jsou určeny pro alpské lyžaře, snowboardisty a podobné skupiny. Helmy třídy A nabízejí srovnatelně větší ochranu.

Helmy třídy B mohou poskytovat větší ventilaci a je v nich lépe slyšet, ale chrání menší plochu hlavy a poskytují nižší úroveň odolnosti proti průniku nežádoucích prvků. Tato lyžařská helma je vhodná pro použití s lyžařskými brýlemi. Dbejte na to, aby vaše lyžařské brýle přesně zapadly do výřezu helmy a netlačily na kořen nosu poté, co jste helmu pevně zavřeli.

Seznam dílů (obr. A)

1. skořepina ABS
2. tlumící vrstva
3. komfortní polstrování
4. ventilační systém
5. klip lyžařských brýlí

6. polstrování šije
7. systém nastavení velikosti
8. polstrování uší s kapsou na sluchátka
9. bradový řemínek
10. vícestupňový bezpečnostní uzavření
11. páskový rozdělovač

Použité symboly



Datum výroby (měsíc/rok):
07/2019



integrovaná kapsa na sluchátka



Shoda s požadavky nařízení VO (EU) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky (OOP), jakož i harmonizační technické normy EN 1077:2007 třídy B byla stanovena vydávajícím orgánem TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 Mnichov, vydavatelský orgán č. 0123, certifikováno. Kompletní Prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese:
<http://www.conformity.delta-sport.com/>

Použití dle určení

Tento výrobek je určen pro alpské lyžaře a snowboardisty. Není vhodný pro jiné sporty nebo motocyklisty.



Bezpečnostní pokyny

- Helma musí pevně dosedat a bradový řemínek musí být uzavřený.
- Neposunujte helmu k šiji, jinak nebude vaše čelo chráněno. Řemínek musí být veden přes čelistní kost (obr. B).
- Nenoste pod helmou žádnou pokrývku hlavy.
- Ujistěte se, že není cirkulace vzduchu omezená.
- Na helmě, její struktuře ani jednotlivých komponentech nesmí být provedeny žádné změny.
- Přilba nesmí být pomalovaná, polepená nálepkami nebo štítky.
- Helma by měla v případě nárazu chránit hlavu.

Po pouze jediném (i lehkém) nárazu už tato ochrana není zaručena. Po pádu nebo nárazu již nesmí být helma používána. Musí být znehodnocena a vyřazena, i když nemá viditelné poškození.

- K čištění helmy nikdy nepoužívejte rozpouštědla na bázi ropy, ani pěnicí prostředky, a to jak venku, tak uvnitř.

Vždy používejte čistící prostředek s neutrálním pH rozpouštěný ve vodě a jemně helmu otřete měkkým hadříkem.

Poté otřete suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Polstrování může být čištěno trochu mýdla a měkkým kartáčkem.

- Pro vaši helmu používejte pouze originální náhradní díly.
- Přilby nesmějí nosit děti při lezení nebo v jiných hrách, kde hrozí nebezpečí úskrcení!
- Životnost helmy závisí na způsobu jejího používání. V každém případě helmu vyměnit nejpozději po pěti letech od data jejího výrobení (07/2019).

Špunty/sluchátka

Při použití špuntů nebo sluchátek dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



Nebezpečí ohrožení života!



- Nikdy nepoužívejte špunty nebo sluchátka během lyžování nebo snowboardingu!
- Při jízdě do kopce nebo při čekání nastavte hlasitost tak, abyste mohli zaznamenat veškerý okolní hluk a hlášení.
- V případě neuposlechnutí hlášení, např. horské služby hrozí ohrožení života!
- Dbejte na to, aby vás kabely sluchátek nerušily a nevyčnívaly z těla. Je zde „nebezpečí udušení“, pokud zůstanete např. viset ve vleku nebo na jiných lyžařích.
- Varovné signály ze sjezdovek a od jiných lyžařů na svazích mohou lze přeslechnout a nezaznamenat. Navíc může být narušen pocit rovnováhy.

Výběr velikosti helmy

	S/M	56–59 cm
	L/XL	59–62 cm

- Změřte obvod hlavy a vyberte velikost helmy. Vyzkoušejte několik helm předtím, než se rozhodnete. S nasazenou helmou se ideálně pohybuje i kůže na vašich spáncích.
- Ujistěte se, že helma nemá na hlavě příliš velkou volnost pohybu, i když je bradový pásek utažený.
- Pro bezpečné usazení musí být bradový pásek pevně utažený. Sedí správně, pokud je pro vás těžké strčit prsty pod bradový pásek. Ale stále musíte také pohodlně dýchat, polykat a otáčet hlavou.
- Helma sedí správně, když sedí na hlavě pevně, ale pohodlně.
- Pokud je helma příliš velká (kýve se, nemůže být dostatečně pevně nastavena) nebo příliš malá (tlačí, zanechává čelo volné), vyberte si helmu v následující větší nebo menší velikosti.
- Pokud nelze helmu správně nastavit, nesmí se používat.

Ventilační systém

K regulaci ventilace můžete použít posuvník. Existují tři nastavení: otevřená, polootevřená a zavřená (obr. A) (4).

Nastavení bradového pásu

Obecnou délku bradového pásu lze nastavit pomocí smyčky. Rozdělovací klip umožňuje ovlivnit polohu bradového pásu. Dbejte však na to, že vás rozdělovač pásu neruší. Doporučujeme polohu na konci ušního polstrování (obr. C).

Nastavení šířky čelenky

Kolečkem můžete plynule nastavit přílbu k obvodu hlavy, aby bylo zajištěno optimální posazení helmy. Otáčejte kolečkem doleva, abyste čelenku helmy zvětšili a směrem dopředu a doprava k jejímu zúžení (obr. D).

Nastavení výšky čelenky

Výška systému hlavového pásku může být nastavena individuálně. Jsou možná 3 různá nastavení výšky.

Na zadní straně přilby odepněte komfortní polstrování upevněné suchým zipem. Vytáhněte spojovací kolíky systému hlavového pásku z úchytných bodů ABS skořepiny (obr. F). Nyní můžete upevnit kolíky systému hlavového pásku v ostatních západkových bodech výš nebo níž. Zatlačte kolíky pevně do západkových bodů tak, aby slyšitelně zapadly. Musejí zapadnout vždy oba kolíky. Umístěte polstrování podle obrázku F.

Odnímatelné polstrování uší (obr. E)

Pevně zatáhněte za ušní polstrování, dokud se prvky ušního polstrování neuvolní z helmy. Otevřete bradový pásek a odejměte polstrování uší. K uchycení ušního polstrování nasadte konce otevřeného řemínku přes smyčky ušního polstrování a zasuňte prvky do štěrbiny helmy tak, aby slyšitelně zacvakly na místo. Dbejte na označení levé a pravé strany (L/R) na ušních polštářcích.

Čištění a údržba

Pravidelná údržba a čištění přispívá k bezpečnosti a prodloužení životnosti helmy.

- Hůře odolné nečistoty opatrně odstraňte měkkým hadříkem, vlažnou vodou a čistícím prostředkem s neutrálním pH.
- Polstrování může být čištěno trochou mýdla a měkkým kartáčkem.
- **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

Vnitřní polstrování

- Ruční praní 30 °C.



30 °C/86 °F



- Nechejte osušit při pokojové teplotě.

Přeprava

Transportujte helmu v krabici, abyste ji zajistili proti otlakům (např. v kufru nebo zavazadlovém prostoru).

Uskladnění

Pokud se helma nepoužívá, uložte ji na suchém a dobře větraném místě při pokojové teplotě do přiloženého pytlíku. Vyhněte se zdroji tepla.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní procesy. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uchovávejte si pokladniční stvrženku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva. Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme. Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 322172_1901



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Dôležité informácie

Pred prvým použitím Vašej novej prilby si prosím precízne prečítajte nasledujúce pokyny a informácie.

Táto prilba bola vyvinutá pre lyžovanie a snowboarding a vyrába sa podľa najnovšieho stavu techniky. Napriek najvyššiemu bezpečnostnému štandardu môže avšak pri vážnych úrazoch prísť k zraneniam. V niektorých prípadoch môže byť náraz taký silný, že prilba účinne neochráni jazdca pred zraneniami hlavy. Prilba triedy A je vysoko účinná ochranná prilba pre lyžiarov a snowboardistov. Prilba triedy B je prilba pre lyžiarov a snowboardistov, pri ktorej sú požiadavky o niečo menej obmedzujúce. Prilba triedy B môže preto poskytnúť lepšie vetranie a komfort, bez vlivu na ochranu.

Prilby triedy A a triedy B sú určené pre alpských lyžiarov, snowboardistov a podobné skupiny. Prilby triedy A ponúkajú proporcionálne väčšiu ochranu.

Prilby triedy B môžu poskytovať väčšie vetranie a lepšie počutie, ale chránia menšiu plochu hlavy a poskytujú nižšiu mieru odolnosti voči prieniku. Táto lyžiarska prilba je vhodná na použitie s lyžiarskymi okuliarmi.

Dbajte na to, aby vaše lyžiarske okuliare presne zapadli do výrezu prilby a netlačili na koreň nosa, keď ste prilbu pevne zatvorili.

Popis dielov (obr. A)

1. ABS-skelet prilby
2. tlmiaca vrstva
3. komfortná vypchávka
4. ventilačný systém
5. lyžiarske okuliare-úchytka
6. vypchávka pod šiju
7. systém prestavenia veľkosti
8. vypchávka uší s vreckom na slúchadlá
9. remienok na upevnenie prilby
10. viacstupňový bezpečnostný rastrový zámok
11. rozvod popruhu

Použité symboly



Dátum výroby (mesiac/rok):
07/2019



integrované vrecko na slúchadlá



Zhoda s požiadavkami podľa nariadenia 2016/425 (EU) pre osobné ochranné prostriedky (OOP), ako aj harmonizačnej technickej normy EN 1077:2007 Trieda B bola atestovaná vydávajúcim orgánom TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 Mníchov, Nemecko. Notifikovaný orgán č. 0123.

Kompletné prehlásenie o zhode je k dispozícii na stránke <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Určené použitie

Tento výrobok je určený pre alpských lyžiarov a snowboardistov. Nie je vhodná pre iné športy alebo motocyklistov.



Bezpečnostné pokyny

- Prilba musí pevne priliehať a remienok na upevnenie prilby musí byť pevne zatiahnutý.
- Neposúvajte prilbu na zátylok, inak nebude vaše čelo chránené. Popruh musí prechádzať cez čel'usť (obr. B).
- Nenoste pokrývku hlavy pod prilbou.
- Skontrolujte, aby cirkulácia vzduchu nebola obmedzená.
- Na prilbe, na jej celku alebo jednotlivých komponentoch sa nesmú robiť žiadne zmeny.
- Prilba sa nesmie maľovať, polepiť nálepkami alebo etiketami.
- Prilba má v prípade nárazu chrániť hlavu.

Po len jedinom (aj nepatrnom) náraze nie je táto ochrana viac zaručená. Po páde, príp. náraze by sa prilba už viac nesmie používať. Musí sa znehodnotiť a zlikvidovať, aj keď nevykazuje žiadne viditeľné poškodenie.

- Na čistenie prilby sa nesmie nikdy použiť rozpúšťadlo obsahujúce ropu alebo mechanicky čistiaci prostriedok, ani zvonku ani vo vnútri. Vždy používajte prací prostriedok s neutrálnou pH, zriedený v čistej vode; jemne otrite mäkkou handričkou. Potom utrite do sucha handričkou neobsahujúcou chĺpky. Vypchávkou sa dá vyčistiť s trocha mydlom a mäkkou kefkou.
- Na svoju prilbu používajte iba originálne náhradné diely.
- Prilby sa nesmú nosiť deťmi pri šplhaní alebo v iných hrách, kde hrozí nebezpečenstvo úškrtienia!
- Životnosť prilby závisí od jej použitia. Výrobok sa však musí vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (07/2019).

Slúchadlá do uší / náhlavné slúchadlá

Pri používaní slúchadiel do uší alebo náhlavných slúchadiel dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

Upozornenie Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nepoužívajte slúchadlá do uší alebo náhlavné slúchadlá počas lyžovania alebo snowboardingu!
- Počas jazdy na kopec alebo čakania si nastavte hlasitosť len tak hlasno, aby ste mohli zachytiť všetky okolité zvuky a hlásenia.
- Pri nezachytení hlásení, napr. horskej služby, vzniká nebezpečenstvo ohrozenie života!
- Dbajte na to, aby vás káble slúchadiel nerušili a nevyčnievali z tela. Vzniká „Nebezpečenstvo úškrtiením“, keď napr. zostanú visieť na vleku alebo na iných lyžiach.
- Výstražné signály snežných pásových vozidiel a iných lyžiarov na svahoch môžu byť ignorované a nevyšmútané. Okrem toho môže byť ovplyvnený pocit rovnováhy.

Výber veľkosti prilby

	S/M 56 – 59 cm
	L/XL 59 – 62 cm

- Zmerajte si obvod vašej hlavy a podľa neho si vyberte veľkosť prilby. Skôr ako sa rozhodnete, vyskúšajte viaceré prilby. Pri nasadení prilby sa ideálne koža vašich spánkov pohybuje súbežne.
- Zabezpečte, aby prilba nemala príliš veľkú voľnosť pohybu na hlave aj bez pevne upnutého remienka na upevnenie prilby.
- Pre bezpečné uchytenie musí byť remienok na upevnenie prilby pevne uzavretý. Sedí správne, keď je pre vás ťažké vložiť prsty pod remienok na upevnenie prilby. Musíte ale stále ešte pohodlne dýchať, prehliatať a môcť otáčať vašu hlavu.
- Prilba sedí správne, ak na hlave sedí pevne, ale napriek tomu pohodlne.
- Ak je prilba príliš veľká (kýva sa, nedá sa nastaviť dostatočne pevne) alebo príliš malá (tlačí, nezakrýva čelo), vyberte si prilbu v ďalšej väčšej alebo menšej veľkosti.
- Ak sa prilba nedá správne prispôsobiť, táto sa nesmie používať.

Ventilačný systém

Pomocou posuvného uzáveru ventilácie môžete regulovať vetranie. K dispozícii sú tri možnosti nastavenia: otvorené, polootevorené a zatvorené (obr. A) (4).

Nastavenie remienka na upevnenie prilby

Celkovú dĺžku remienka na upevnenie prilby si môžete nastaviť pomocou pútk. S úchytkou rozvodu popruhu môžete ovplyvniť polohu remienka na upevnenie prilby. Dbajte ale na to, aby vás rozvod popruhu nerušil. Odporúčame polohu na konci vypchávkou uší (obr. C).

Popruh hlavy-nastavenie šírky

S otočným kolieskom môžete plynule nastaviť prilbu k obvodu vašej hlavy, aby ste zaistili optimálne uchytenie prilby. Otočte kolieskom doľava, aby ste popruh hlavy prilby zväčšili a doprava tak, aby sa popruh hlavy stiahol (obr. D).

Popruh hlavy-nastavenie výšky

Výška systému popruhu hlavy sa dá nastaviť individuálne. Možné sú 3 rôzne nastavenia výšky. Na zadnom priestore prilby vytiahnite komfortnú vypchávku upevnenú suchým zipsom. Vytiahnite spojovacie kolíky systému popruhu hlavy z západkových bodov skeletu ABS (obr. F). Teraz môžete upevniť kolíky systému popruhu hlavy vyššie alebo nižšie v ostatných západkových bodoch. Kolíky pevne zatlačte do západkových bodov tak, aby počuteľne a zreteľne zacvakli. Vždy musia zacvaknúť oba kolíky. Umiestnite vypchávku ako je znázornené na obrázku F.

Odoberateľná vypchávka uší (obr. E)

Pevne potiahnite za vypchávku uší, kým sa spony vypchávk uší neuvolnia z prilby. Otvorte remienok na upevnenie prilby a odstráňte vypchávku uší. Na uchytenie vypchávk uší prevlečte konce otvoreného remienka na upevnenie prilby cez pútku vypchávk uší a zasunite spony do zárezu prilby, až tieto počuteľne zacvaknú. Dávajte pozor na ľavé a pravé označenie (L/R) príslušnej ušnej vypchávk.

Čistenie a starostlivosť

Pravidelné čistenie a starostlivosť prispieva k bezpečnosti a udržiavaniu výrobku.

- Pretrvávajúce znečistenia opatrne utrite mäkkou handričkou, vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom s neutrálnym pH.
- Vypchávka sa dá vyčistiť s trocha mydlom a mäkkou kefkou.
- **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Vnútrná vypchávka

- Ručné pranie do 30 °C.



- Nechajte uschnúť pri izbovej teplote.

Preprava

Prilbu prepravujte v krabici, aby ste ju chránili pred pritlačením (napr. v kufrí alebo priestore kufrá).

Skladovanie

Skladujte prilbu pri nepoužívaní v dodanom vrecku na suchom a dobre vetranom mieste pri izbovej teplote. Vyhýbajte sa tepelným zdrojom.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky.

V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 322172_1901

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Wichtige Informationen

Vor der ersten Ingebrauchnahme Ihres neuen Helmes lesen Sie bitte die nachfolgenden Anweisungen und Informationen genau durch.

Dieser Helm wurde für das Ski- und Snowboardfahren entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Trotz höchster Sicherheitsstandards kann es bei schweren Unfällen dennoch zu Verletzungen kommen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt. Ein Helm der Klasse A ist ein Hochleistungsschutzhelm für Skiläufer und Snowboarder. Ein Helm der Klasse B ist ein Helm für Skiläufer und Snowboarder, bei dem die Anforderungen etwas weniger einschränkend sind.

Deshalb kann ein Helm der Klasse B mehr Belüftung und Komfort bieten, ohne auf zu viel Schutz zu verzichten.

Helme der Klasse A und der Klasse B sind für alpine Skiläufer, Snowboarder und ähnliche Gruppen bestimmt. Helme der Klasse A bieten verhältnismäßig mehr Schutz.

Helme der Klasse B können mehr Belüftung und besseres Hören bieten, schützen aber einen kleineren Bereich des Kopfes und geben ein geringeres Maß an Durchdringungsfestigkeit. Dieser Skihelm ist für die Verwendung mit Skibrillen geeignet.

Achten Sie darauf, dass Ihre Skibrille exakt in den Helmausschnitt passt und nicht auf die Nasenwurzel drückt, wenn Sie den Helm fest geschlossen haben.

Teilebezeichnung (Abb. A)

1. ABS-Helmschale
2. Dämpfungsschicht
3. Komfortpolsterung
4. Ventilationssystem
5. Skibrillen-Clip
6. Nackenpolster
7. Größenverstellungssystem
8. Ohrenpolster mit Kopfhörertasche
9. Kinnriemen
10. Mehrstufiger Sicherheitsrasterverschluss
11. Gurtverteiler

Verwendete Symbole



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
07/2019



integrierte Kopfhörertasche



Die Konformität mit den Anforderungen nach der Verordnung VO (EU)

2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA) sowie mit denen der harmonisierenden Technischen Norm EN 1077:2007 Klasse B wurde von der ausstellenden Instanz TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Notified Body No 0123 bescheinigt. Vollständige Konformitätserklärung ist erhältlich unter
<http://www.conformity.delta-sport.com/>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für alpine Skiläufer und Snowboarder gefertigt. Er ist nicht für andere Sportarten oder Motorradfahrer geeignet.



Sicherheitshinweise

- Der Helm muss fest sitzen und der Kinnriemen fest geschlossen sein.
- Schieben Sie den Helm nicht in den Nacken, da sonst Ihre Stirn nicht geschützt ist. Die Berührung muss über den Kieferknochen geführt werden (Abb. B).
- Tragen Sie keine Kopfbedeckungen unter dem Helm.

- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht eingeschränkt wird.
- Es dürfen keine Veränderungen am Helm, an seiner Struktur oder den einzelnen Komponenten vorgenommen werden.
- Der Helm darf nicht angemalt, mit Aufklebern oder Etiketten beklebt werden.
- Der Helm soll im Falle eines Aufpralls den Kopf schützen.
Nach nur einem einzigen (auch leichten) Aufprall ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. Nach einem Sturz bzw. Aufprall darf der Helm nicht mehr verwendet werden. Er muss unbrauchbar gemacht und entsorgt werden, auch wenn er keinen sichtbaren Schaden aufweist.
- Zum Säubern des Helmes darf niemals, weder außen noch innen, petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden. Verwenden Sie immer, verdünnt in klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel; mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben.
Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Das Polster kann mit ein wenig Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile für Ihren Helm.
- Die Helme dürfen nicht von Kindern beim Klettern oder bei anderen Spielen getragen werden, bei denen Strangulierungsgefahr besteht!
- Die Lebensdauer des Helmes hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch sollte der Helm nach spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum (07/2019) ausgetauscht werden.

Ohrhörer/Kopfhörer

Bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:



Achtung Lebensgefahr!



- Niemals während des Skifahrens und Snowboardens Kopfhörer oder Ohrhörer benutzen!
- Während der Bergauffahrt oder Wartezeiten die Lautstärke immer nur so laut einstellen, dass Sie sämtliche Umgebungsgeräusche und Durchsagen aufnehmen können.
- Bei Nichtbefolgen von Durchsagen, z. B. der Bergwacht, besteht Lebensgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörerkabel Sie nicht stören und nicht vom Körper abstecken. Es besteht „Strangulationsgefahr“, wenn sie z. B. am Lift oder anderen Skifahrern hängen bleiben.
- Die Warnsignale der Pistenraupen und andere Skifahrer auf der Piste können überhört und nicht wahrgenommen werden. Außerdem kann der Gleichgewichtssinn beeinträchtigt werden.

Auswahl der Helmgröße

	S/M	56 - 59 cm
	L/XL	59 - 62 cm

- Messen Sie den Umfang Ihres Kopfes und wählen Sie die Größe des Helmes danach aus. Probieren Sie mehrere Helme, bevor Sie sich entscheiden. Bei aufgesetztem Helm bewegt sich idealerweise die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Stellen Sie sicher, dass der Helm auch ohne den festgezogenen Kinnriemen keine große Bewegungsfreiheit auf dem Kopf hat.
- Für einen sicheren Sitz muss der Kinnriemen fest geschlossen werden. Er sitzt korrekt, wenn es Ihnen schwerfällt, Ihre Finger unter den Kinnriemen zu schieben. Sie müssen aber immer noch bequem atmen, schlucken und Ihren Kopf drehen können.
- Der Helm sitzt korrekt, wenn er fest, aber dennoch bequem am Kopf sitzt.

- Wenn der Helm zu groß (wackelt, kann nicht fest genug angepasst werden) oder zu klein ist (drückt, lässt die Stirn frei), wählen Sie einen Helm in der nächst größeren oder kleineren Größe.
- Wenn der Helm nicht korrekt angepasst werden kann, darf dieser nicht verwendet werden.

Ventilationssystem

Sie können anhand des Schiebers die Belüftung regulieren. Es gibt drei Einstellmöglichkeiten: offen, halboffen und geschlossen (Abb. A) (4).

Einstellen des Kinnriemens

Die generelle Länge des Kinnriemens können Sie über die Schlaufe einstellen. Mit dem Gurtverteiler-Clip können Sie die Position des Kinnriemens beeinflussen. Achten Sie aber darauf, dass der Gurtverteiler Sie nicht stört. Wir empfehlen eine Position am Ende der Ohrpolsterung (Abb. C).

Kopfband-Weiteneinstellung

Mit dem Drehrad können Sie den Helm stufenlos an Ihren Kopfumfang anpassen, um so einen optimalen Sitz des Helmes zu gewährleisten. Drehen Sie das Rad nach links, um das Kopfband des Helmes zu vergrößern und nach rechts, um das Kopfband enger zu stellen (Abb. D).

Kopfband-Höheneinstellung

Die Höhe des Kopfbandsystems kann individuell eingestellt werden. Es sind 3 unterschiedliche Höheneinstellungen möglich.

Ziehen Sie die mit Klettverschluss befestigte Komfortpolsterung im hinteren Bereich des Helmes ab. Ziehen Sie die Verbindungspins des Kopfbandsystems aus den Rastpunkten der ABS Schale (Abb. F). Die Pins des Kopfbandsystems können Sie nun in den weiteren Rastpunkten höher oder tiefer befestigen. Drücken Sie die Pins so fest in die Rastpunkte, dass sie hörbar und spürbar einrasten. Es müssen immer beide Pins eingerastet werden. Platzieren Sie das Polster wie in der Abbildung F dargestellt.

Abnehmbare Ohrenpolster (Abb. E)

Ziehen Sie kräftig an den Ohrenpolstern, bis sich die Laschen der Ohrenpolster aus dem Helm gelöst haben. Öffnen Sie den Kinnriemen und entfernen Sie die Ohrenpolster. Zum Anbringen der Ohrenpolster fädeln Sie die Enden des geöffneten Kinnriemens durch die Schlaufen der Ohrenpolster und stecken Sie die Laschen in den Helmschlitz, bis diese hörbar einrasten. Achten Sie auf die Links- und Rechtskennzeichnung (L/R) am jeweiligen Ohrenpolster.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege trägt zur Sicherheit und Erhaltung des Helmes bei.

- Hartnäckige Verschmutzungen mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und einem ph-neutralen Waschmittel vorsichtig abreiben.
- Das Polster kann mit ein wenig Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Innenpolster

- Handwäsche bis 30 °C.



- Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Transport

Transportieren Sie den Helm in einer Schachtel, um ihn gegen Quetschungen zu sichern (z. B. im Koffer oder Kofferraum).

Lagerung

Lagern Sie den Helm bei Nichtgebrauch in dem mitgelieferten Beutel an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur. Vermeiden Sie Wärmequellen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerschwinglich auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 322172_1901



Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at



Service Schweiz

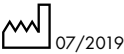
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: SH-3344

05/27/2019 / PM 2:43

IAN 322172_1901